



安全理事会

Distr.: General
22 December 2017
Chinese
Original: English

2017 年 12 月 22 日刚果民主共和国问题专家组给安全理事会主席的信

刚果民主共和国问题专家组成员谨根据第 2360(2017)号决议第 6 段的规定，随函转递专家组工作中期报告。专家组的任务期限已根据该项决议延长。

本报告于 2017 年 11 月 28 日提交安全理事会第 1533(2004)号决议所设委员会，委员会于 2017 年 12 月 11 日对报告进行了审议。

请将本函和报告提请安全理事会成员注意并作为安理会文件分发给荷。

刚果民主共和国问题专家组

协调员

Zobel Behalal(签名)

专家

Ledio Cakaj(签名)

专家

Virginie Monchy(签名)

专家

Roberto Sollazzo(签名)

专家

Bart Vanthomme(签名)

专家

David Zounmenou(签名)



刚果民主共和国问题专家组的中期报告

摘要

专家组上次报告(S/2017/672/Rev.1)于 2017 年 8 月 16 日提交以来,刚果民主共和国安全局势基本维持动荡局面。东西开赛两省的暴力程度有所下降,但局势仍不稳定。专家组注意到,南北基伍两省武装团体活动有所增加。原定的 2016 年大选没有进行,导致政治局势持续紧张。最近公布了新的选举时间表,但政府与一些反对派团体的紧张关系并没有因此得到缓解。

解放卢旺达民主力量(卢民主力量)的威胁继续存在,但势力不断减弱。卢民主力量继续与刚果武装团体保持联盟,并靠出售维龙加国家公园的木炭和木板赚取收入。专家组还观察到,全国争取民主和复兴委员会(民主复兴委员会)势力继续削弱。民主复兴委员会与地方武装团体一道参与了几起事件,但同卢民主力量的冲突已经减少。

民主同盟军继续从乌干达招募人员。专家组记录了与以前调查结果相类似的几起招募事件。

本报告提及的地方武装团体继续构成重大的安全威胁。专家组收到的信息显示,部分小团体并入了大型武装团体,合并后控制的地区普遍扩大,并通过对当地民众征税和绑架人质勒索赎金赚取收入。

在自然资源方面,专家组记录了刚果民主共和国武装部队一名军官企图走私锡、钽和钨矿石的情况,以及违反锡钽钨追踪制度行为。刚果民主共和国政府报告,已经就失踪的 50 份大湖区问题国际会议颁发的出口证书采取行动。但是,截至目前政府有待提供大多数失踪证书下落的信息。

专家组记录了刚果中央银行和在刚果民主共和国开展业务的银行在执行资产冻结方面缺乏沟通的情况。

严重侵犯人权和违反国际人道主义法的现象在刚果民主共和国仍然普遍存在。在贝尼和卢贝罗两县,专家组记录了针对维和人员的袭击事件,这种事件可以根据第 2360(2017)号决议第 3 段的规定进行制裁。专家组发现,在坦噶尼喀省班图和特瓦部族的冲突中,发生了多起轮奸事件。专家组还注意到,2017 年 3 月杀害专家组两名成员扎伊达·卡塔兰和迈克尔·夏普的六名嫌犯仍然在逃。专家组始终认为,只要残酷杀害专家组前成员的嫌犯没有得到调查并绳之以法,专家组现任成员的安全就无法得到保障。

专家组记录了违反武器禁运的情况,主要是从布隆迪向鲁兹兹平原武装团体的武器转让网络。专家组发现,国家安全部队向武装团体转让武器的行动并没有停止。

专家组在本报告中,就进一步加强刚果民主共和国、大湖区问题国际会议其他成员国和阿拉伯联合酋长国之间的合作、打击国际会议成员国黄金走私迪拜提出了多项建议。专家组并根据调查结果向刚果民主共和国提出以下建议:加强军火库安全;确保银行执行联合国制裁;调查并起诉坦噶尼喀省的轮奸犯。

目录

	页次
一. 导言	4
二. 武装团体	5
A. 解放卢旺达民主力量	5
B. 全国振兴和民主委员会	7
C. 民主同盟军继续招募人员	8
D. 北基伍省的地方武装团体	8
三. 自然资源和筹资	10
A. 锡、钽、钨	10
B. 黄金	11
C. 武装团体非法征税	13
D. 执行金融制裁方面的挑战	14
四. 严重违反国际人道主义法和侵犯人权行为	15
A. 坦噶尼喀省冲突中的性暴力	15
B. 两名专家组成员被谋杀事件调查的最新情况	16
五. 武器和弹药	17
A. 关于鲁齐齐平原武器贩运网络的最新情况	17
B. 本德拉抢劫刚果民主共和国武装部队武器和弹药事件	17
C. 挪用国家安全部队的武器	18
六. 建议	18
附件*	20

* 附件未经正式编辑，仅以原文印发。

一. 导言

1. 2017 年 10 月 16 日至 19 日, 安全理事会关于刚果民主共和国的第 1533(2004) 号决议所设委员会主席阿姆勒·阿卜杜拉提夫·阿布勒阿塔(埃及), 对刚果民主共和国、刚果共和国和阿拉伯联合酋长国进行了访问。刚果民主共和国问题专家组赞赏地注意到在主席 2016 年 8 月访问和这次访问期间各方为其工作提供的支持。
2. 根据安全理事会第 2360(2017)号决议第 8 段的要求, 专家组继续与中非共和国和苏丹问题专家小组交流信息。

与联合国组织刚果民主共和国稳定特派团的合作

3. 专家组对本报告所述期间联合国组织刚果民主共和国稳定特派团(联刚稳定团)给予的宝贵支持与和合作表示感谢。

专家组索取信息要求的遵守情况

4. 秘书长于 2017 年 8 月 4 日作出任命(见 S/2017/683), 专家组随即进入第一阶段的工作, 向会员国、国际组织和私营实体发出了 14 封公函。专家组打算在最后报告中全面阐述所收到的答复。

方法

5. 专家组采用了安全理事会关于制裁的一般性问题非正式工作组建议的证据标准(见 S/2006/997)。专家组的调查结果以各种文件为依据, 并在可能的情况下以专家本人的第一手现场观察为依据。如果没有可能, 专家组至少采用 3 个独立、可靠的消息来源来证实信息。
6. 鉴于刚果民主共和国冲突的性质, 明确证实武器转让、招募、严重践踏人权行为的指挥责任及非法开采自然资源的文件为数不多。因此, 专家组依靠当地社区民众、武装团体前战斗人员和现成员的目击证词。专家组还考虑了大湖区政府官员和军官及联合国人士提供的专家证词。
7. 本报告述及截至 2017 年 11 月 10 日进行的调查。此后进行的与专家组任务有关的调查将在最后报告中述及。

针对维和人员的袭击

8. 专家组关切地注意到武装分子针对维和人员的袭击。2017 年 9 月和 10 月, 贝尼、卢贝罗两县至少发生三起袭击事件, 造成维和人员两人死亡, 两人受伤。专家组回顾, 筹划、指挥、资助或参与袭击维和人员或联合国人员包括专家组成员的行动, 可以根据第 2360(2017)号决议第 3 段的规定进行制裁。专家组将继续调查这些袭击的肇事者, 并在最后报告中公布调查结果。

专家组上次报告建议的落实情况

9. 专家组在 2017 年 8 月的报告中，分别向刚果民主共和国政府和安全理事会提出四项和两项建议(见 [S/2017/672/Rev.1](#)，第 181-182 段)。专家组注意到，为执行其中的一项建议，刚果中央银行与国际和区域组织启动了进程，以使刚果法律框架和财务做法与国际和区域反洗钱标准进行对接，并制定遵守制裁行动计划。

10. 但是，专家组感到关切的是，刚果民主共和国政府尚未落实上次报告提出的多数建议。2017 年 10 月，一名政府高级官员在与专家组举行的会议上质疑建议的相关性，并质疑安全理事会有何权力对政府说三道四。

11. 专家组欢迎 2017 年 11 月 7 日安全理事会主席就刚果民主共和国局势发表的声明([S/PRST/2017/23](#))，认为声明反映了专家组上述建议。但是，专家组注意到，对扎伊达·卡塔兰和迈克尔·夏普被杀事件进行独立国际调查的建议未予采纳。秘书长 2017 年 10 月 31 日致函安全理事会主席([S/2017/917](#))，表示已经任命专家组，协助刚果对两名专家和四名陪同专家的本国国民被杀事件进行调查，因此专家组打算与联合国进行密切合作。

12. 在安全理事会主席声明发表后，专家组随即与经济合作与发展组织和国际民用航空组织合作，联手制订具体准则，协助航空公司防止利用随身行李偷运来自刚果民主共和国的走私黄金。专家组打算广泛征求相关利益攸关方的意见，在最后报告中提出拟议准则。

二. 武装团体

A. 解放卢旺达民主力量

13. 专家组继续调查受制裁实体解放卢旺达民主力量(卢民主力量)(CDe.005)，¹ 该实体 2000 年以来一直在刚果民主共和国境内活动。2016 年卢民主力量遭到刚果民主共和国武装部队(刚果(金)武装部队)领导的“扫荡二号”行动的打击(见 [S/2016/466](#)，第 10-15 段)，全国争取民主和复兴委员会(民主复兴委员会)脱离该力量(见 [S/2016/1102](#)，第 10-13 段)，人员叛逃又无兵源补充，因此势力继续削弱。但是，卢民主力量与刚果武装团体保持联盟关系，并依靠在当地出售主要在维龙加国家公园生产的木炭和木板赚取收入。

目前的行动和叛逃情况

14. 2017 年 9 月 27 日，联刚稳定团和刚果(金)武装部队在鲁丘鲁县 Nyanzale 以南对卢民主力量开展代号为“凤凰腾飞”的联合军事行动，把卢民主力量大批部队赶进了威龙加国家公园。目前尚不清楚是否造成人员叛逃，但专家组注意到，行动开始后大批战斗人员投降。2017 年 9 月下半月，有 52 名卢民主力量战斗

¹ 除非另有说明，解放卢旺达民主力量(卢民主力量)是指卢民主力量-阿巴昆古齐战斗部队，而非团结和民主联盟或卢民主力量(Soki 派)等其他分裂出来的团体。

人员和家属向联刚稳定团投降，他们于 10 月 3 日被遣送回卢旺达。专家组请卢旺达政府允许对回返者进行访谈，但尚未收到答复。

招募和使用儿童

15. 卢民主力量主要部署在鲁丘鲁县 Bwito 酋长辖区，指挥官之一 Sylvestre Mudacumura(CDi.012)(别名 Bernard Mupenzi)就在那里。卢民主力量政委 Gaston Iyamuremye(CDi.003)(别名 Byiringiro Victor Rumuli、Victor Rumuri、Michel Byiringiro、Victor Byiringiro 和 Rumuli)和 Mudacumura 先生的副手驻扎在 Mweso 镇东南和 Nyamuragira 火山西北地区。专家组收到了卢民主力量兵力的各种估计，从 400 到 600 不等，据报部队中有儿童兵。

16. 专家组曾与一名 15 岁男童交谈，他称加入卢民主力量已经两年有余。他说，他所在部队还有两名刚果儿童。另外三名前卢民主力量战斗人员(两名是卢旺达人)说，他们各自所在的部队都有刚果儿童。在 Acize 上尉领导、Nyamulagira 火山附近的部队就至少有五名刚果儿童。刚果民主共和国武装冲突中招募使用儿童，可根据第 2293(2016)号决议第 7 段规定进行制裁，第 2360(2017)号决议第 2 段重申了这项规定。

当地的互动

17. 据专家组观察，卢民主力量继续与地方武装团体² 和平民进行合作，此事以前已有报告(见 S/2017/672/Rev.1，第 16-17 段)，并得到了 2017 年 10 月四名前战斗人员访谈的确认。卢民主力量部队继续与 Nyatura Domi 并与 Kasongo Kalamo 领导的安保团开展行动。安保团部署于马西西县 Mweso 镇附近，2017 年 10 月袭击了民主复兴委员会的阵地。一名前卢民主力量战斗人员称，他 2017 年 9 月底被 Kalamo 先生的团体抓获，被怀疑是民主复兴委员会成员而几乎被杀。经过数小时的审讯，他在与 Kalamo 本人证明自己的卢民主力量身份后才被释放。

18. 卢民主力量指挥官不仅与地方武装团体合作，还使用刚果国民赚取收入。两名刚果青年向专家组介绍了民主力量把守维龙加国家公园西南检查站的情况。当地居民进入自己的土地都要向把守人员缴纳买路钱。另一名男子称，为民主力量的一个团体出售牲畜，每周收入 50 美元，并把所得上交团体的指挥官。不少刚果国民还为卢民主力量指挥官从事各种小买卖，如出售旧衣和木炭、每周向民主力量团体提供收入等。

外部支持

19. 专家组曾经报告，intabaza.com 和 umucunguzi.com(Umucunguzi 电台)、urugaga.org 和 rwacu.org(卢旺达文化协会)等网站，宣传卢旺达民主力量的思想和活动，并通过文化协会的 PayPal 账户为筹款提供机会。专家组发现，这些网站设在荷兰，由在加拿大居住的个人 Ignace Ntirushwamaboko(别名 Darius “Sunray”

² 在本报告中，地方武装团体是指作“玛伊-玛伊”或 Nyatura 派别。

Murinzi) 登记注册。Ntirushwamaboko 先生是卢旺达解放统一阵线驻北美代表，卢民主力量是联盟中的一员(见 S/2017/672/Rev.1；第 24-25 段和附件 13)。

20. 荷兰政府书面通知专家组，司法当局已对此事展开调查，但表示现阶段不得发布调查的其他信息。

21. 加拿大政府告知专家组，已将专家组索取资料的要求转交加拿大皇家骑警部队，骑警部队是负责调查制裁法律条例可能违反行为的部门。政府并告知专家组，不能命令加拿大银行披露 Ntirushwamaboko 先生的财务信息，他不是受制裁个人，不适用报告义务。

22. 工作组再次请求 PayPal 公司提供信息，但截至编写本报告时仍未得到答复。

B. 全国振兴和民主委员会

23. 全国振兴和民主委员会是一个外国武装团体，自 2016 年 5 月从卢民主力量分离出来后，在南北基伍省活动(见 S/2016/1102，第 23 段，S/2017/672/Rev.1，第 33-36 段)。专家组调查了全国振兴和民主委员会在北基伍省的活动情况，发现由于人员叛逃和难以招募到新的战斗人员，该团体的实力不断减弱。专家组注意到与地方武装团体的几次冲突，并观察到全国振兴和民主委员会与卢民主力量的战斗减少，这表明之前报告所述的情况(见 S/2017/672/Rev.1，第 19 段)发生了变化。

领导人员、地点与招募活动

24. 全国振兴和民主委员会的总领导人仍然是 Laurent Ndagijimana “上校”(别名 Lumbago 或 Wilson Irategeka)。北基伍省部队的军事指挥官是 Antoine Hakizimana “上校”(别名 Jeva 上校)。全国振兴和民主委员会总部位于鲁丘鲁县地区 Bwito 酋长领地的 Faringa 山头，其部队位于 Nyanzale 以西、Mweso 以北、基库库以南和 Mpati 以东的山中(见附件 1)。

25. 全国振兴和民主委员会的大多数部队分为五个部分，每个部分约有 50 名战斗人员。专家组根据前战斗人员的证词估计，全国振兴和民主委员会北基伍省部队的实际兵力约为 250 至 300 名战斗人员。在所审查的期间内，招募新战斗人员的活动有所减少。七名前战斗人员告诉专家组，自 2017 年 4 月以来再未举行过针对新招募人员的训练。专家组得知，一些刚果籍人员也加入了全国振兴和民主委员会，主要是为了谋生。

26. 全国振兴和民主委员会继续通过生产木炭和木板创收。该武装团体不像该地区其他团体那样系统性地向当地居民征税(见第 63-72 段)。

全国振兴和民主委员会与其他武装团体之间发生的事件

27. 专家组先前报告称，卢民主力量和全国振兴和民主委员会于 2017 年 4 月重启战火(见 S/2017/672/Rev.1，第 19 段)。这些冲突是短暂的。自 2017 年 5 月以来，

再无两个团体之间交战的报告。四名前战斗人员告诉专家组，全国振兴和民主委员会避免与卢民主力量冲突，并在可能发生对抗之前撤兵。与此同时，两个团体之间的关系仍然紧张，所有受访的全国振兴和民主委员会前成员均表示，如果回到卢民主力量就会被杀害。

28. 2017 年 10 月，全国振兴和民主委员会在 Kashuga-Mpati 地区与武装团体尼亚图拉民兵 Kasongo 派和尼亚图拉民兵 Jean-Marie 派发生了冲突。战斗导致数名平民死亡，当地居民流离失所。同月，全国振兴和民主委员会还与恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派在其控制区以北发生冲突。

C. 民主同盟军继续招募人员

29. 专家组发现，民主同盟军继续通过欺骗和虚假承诺的方式，引诱贫困的乌干达青年来到刚果民主共和国东部，强迫他们在此加入武装团体。

30. 专家组约谈了两名乌干达男子，一名招募人曾接触过他们，承诺提供奖学金和管理北基伍省 Butembo 一座农场的机会。这名招募人已被逮捕。2017 年 7 月，两人试图用该招募人提供的伪造刚果选民卡穿越刚果与乌干达国界，但被拦下。与他们的经历相似，专家组约谈的另外四名乌干达人也以类似方式受到了民主同盟军招募人的误导。一名被招募者在民主同盟军度过了近三年时间，而其他三人停留的时间较短，从数小时到数日不等。专家组注意到，这与之前的调查结果一致(见 S/2015/19，第 16-24 段；S/2016/1102，第 40 段)。

D. 北基伍省的地方武装团体

31. 专家组调查了鲁丘鲁县和卢贝罗地区地方武装团体的活动，注意到在这些武装团体所控制地区开展的活动普遍抬头(见附件 1)。

尼亚图拉民兵 John Love 派

32. 专家组证实，如之前报告所述(S/2016/1102，第 48-50 段)，Muhawenimana Bunombe(别名 John Love“上校”)仍是一个尼亚图拉战斗人员团体的领导人。John Love 告诉专家组，他受 Ndaruhutse Kamanzi(别名 Domi“将军”)的指挥，他们是名为“促进变革运动联合会”的更大武装团体的一部分(见附件 2)。

33. 尼亚图拉民兵 John Love 派武装团体在位于 Bwito 酋长领地 Nyanzal é Ngoroba 和 Kikuku 村之间的控制区自主活动。其领导人控制着约 200 名战斗人员，分为两股部队，分别由名叫 Ping“少校”和 Ndabitegereshe“少校”的人指挥。约一半的战斗人员配有 AK-47 式步枪。五名战斗人员和军官告诉专家组，他们的大部分弹药是用食品或金钱从当地的刚果民主共和国武装部队手中换来的。

34. 除袭击刚果民主共和国武装部队外，尼亚图拉民兵 John Love 派还与“玛伊-玛伊”马赞贝派发生了冲突。³ 自 2017 年 9 月初起，这两支武装团体各自在对方的控

³ 除非另有说明，“玛伊-玛伊”马赞贝派指 Muhindo Kitete Bushu“将军”领导的派别。

制区杀害贫民，焚烧房屋。2017 年 10 月下半月，袭击有所加剧，“玛伊-玛伊”马赞贝派在 Bambo 杀害了三名平民。尼亚图拉民兵 John Love 派实施报复，焚烧了 Kishishi 的数十间房屋，而“玛伊-玛伊”马赞贝派反过来又焚烧了 Kikuku 的房屋。这促使尼亚图拉人在 Mirangi、Kikuku 和 Katolo 发动新的袭击，导致居民流离失所。

“玛伊-玛伊”马赞贝派

35. 专家组调查了“玛伊-玛伊”马赞贝派的一个派别，该派别在 Bwito 酋长领地和巴马特酋长领地的势力范围庞大，由 Muhindo Kitete Bushu “将军”领导。从 2015 年到 2017 年 5 月，“玛伊-玛伊”马赞贝派与恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派一同对抗卢民主力量。然而，现战斗人员和前战斗人员称，在 2017 年 5 月 Kitete 和恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派领导人 Guidon Shimiray Mwissa “将军”产生纠纷，两个武装团体的关系随即破裂。恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派 2017 年 7 月发动袭击，迫使 Kitete 将总部从 Kiambuli 迁至 Butolera。

36. 数名战斗人员告诉专家组，Kitete 从当地的南德人里招募战斗人员，他们往往只经过基本的军事训练便被匆匆部署，与其他武装团体作战。他们的大部分武器系在与卢民主力量的冲突后取得，但弹药长期短缺。两名前战斗人员告诉专家组，刚果民主共和国武装部队士兵的配偶向“玛伊-玛伊”马赞贝派出售弹药。

37. 在本报告所述期间，Kitete 的人员与尼亚图拉民兵 John Love 派在 Nyanzalé 附近的 Bwalanda 发生冲突，并与恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派在 Miriki 发生冲突。在 Miriki 区域的争夺进入白热化，为控制对当地居民的征税权，两个团体频频发生冲突(见第 69 段)，导致境内流离失所和纷争不断。Nyanzalé 以北的袭击同样引发居民流离失所。例如，2017 年 10 月 4 日，专家组目睹了 30 户家庭从 Somikivu(Nyanzalé 西北)抵达 Nyanzalé 附近的 Kihondo。之前，Kitete 对当地族群发出了威胁。

“玛伊-玛伊”查尔斯派/“玛伊-玛伊”杰克逊派

38. 在本报告所述期间，专家组调查了玛伊-玛伊爱国抵抗者武装部队联盟，别称“玛伊-玛伊”查尔斯派。该武装团体以其领导人 Charles ‘Bokande’ Mwandibwa 的名字命名，总部位于鲁丘鲁县地区的 Bwisha 酋长领地。“玛伊-玛伊”查尔斯派是该区域最大的玛伊-玛伊民兵团体，据了解曾袭击刚果民主共和国武装部队士兵，并向当地农民和渔民征税。

39. “玛伊-玛伊”查尔斯派 2014 年底成立时估计有 40 人，到 2015 年中期已增加到 150 人(见 S/2016/466，第 82 段)。消息人士报告称，到 2017 年中期，“玛伊-玛伊”查尔斯派武装分子数量已接近 300 人。其大多数成员携带包括 AK-47 式步枪、PK 机枪和 RPG-7 火箭推进榴弹在内的武器，并拥有至少一门 60 毫米迫击炮。

40. 目前的运动沿用了该地区先前玛伊-玛伊民兵团体的一些战斗人员，特别是“玛伊-玛伊”谢塔尼派的战斗人员。Jackson Muhukambuto Paluku 曾是一位著名

的玛伊-玛伊民兵领导人和刚果民主共和国武装部队上校，他于 2017 年 2 月擅自离开军队岗位，加入了 Bokande。因此，一些前战斗人员将该团体称为“玛伊-玛伊”杰克逊派。

41. 该团体分为几股机动部队，部署在鲁丘鲁县的 Binza 村。大部分部队活动在爱德华湖以南的维龙加国家公园，少量部队活动在卢贝罗地区湖西南的 Chanika。前战斗人员称，Kafunzo 被认为是该团体的总部所在地。其他据点包括 Tshondo、Kamuroro-Birwa 以及乌干达边界以西、爱德华湖东南岸 Nyakakoma 附近的其他地区。

42. Jackson 上校的到来引发该团体重组。四名前战斗人员报告称武装分子和文职管理人员各司其职，后者完全从事税收征管工作。他们还报告称，不服从和无纪律行为会受到处罚。

43. 如之前报告所述，指挥官 Bokande 和 Jetaime Masimbi 据称曾招募儿童(见 S/2016/466, 第 82 段)。三名前战斗人员告诉专家组，2017 年 3 月前后，在 Jackson 上校到来后，征募儿童兵的现象显著减少。一人称至少有一名儿童仍为该团体成员，据称他持有该团体的“dawa”。⁴

44. 三名“玛伊-玛伊”查尔斯派前成员称，Jackson 上校支持袭击刚果民主共和国武装部队，但该武装团体在上校发出命令之前从未这样做过。位于鲁丘鲁县的一名刚果民主共和国武装部队高级军官告诉专家组，他与 Jackson 上校在刚果民主共和国武装部队时有私交。他表示，Jackson 于 2017 年袭击了位于伊沙沙、尼亚米利马和 Vitshumbi 的刚果民主共和国武装部队据点。“玛伊-玛伊”查尔斯派 2017 年 8 月 14 日在鲁丘鲁县爱德华湖附近的 Buholu 袭击了刚果民主共和国武装部队，导致超过 35 名士兵死亡。

45. Bokande 继续公开宣扬支持南德人和反对卢旺达的立场，成功控制了维龙加国家公园部分地区的自然资源，并对爱德华湖的非法捕鱼征税(见下文第 70 段)。

三. 自然资源和筹资

A. 锡、钽、钨

46. 专家组记录了两起发生在鲁巴亚附近矿区的破坏矿物供应链的行为。这些事件也通过国际锡研究协会锡矿供应链倡议得到报告，该倡议是刚果民主共和国境内唯一在运作的锡钽钨尽职审查系统。

47. 2017 年 8 月 2 日，一名在全国禁止采矿欺诈行为委员会服役的刚果民主共和国武装部队少校在 Sake 的一处检查站/路障被捕，其车牌号为 7858AC19 的越野车装载了 580 公斤的无标记的钨钽铁矿石。无标记矿物被藏在车辆下底板和底盘隔出的空间内，与其他偷运者使用的方法类似(见 S/2017/762/Rev.1, 第 86 段)(见

⁴ 一种据称能让战斗人员“刀枪不入”的药剂。

附件 3)。矿物放置在通常用于运输鲁巴亚合法矿物的袋中(见附件 4)。专家组将继续调查这是独立案件还是背后有更大的走私网络，并将告知委员会。

48. 2017 年 10 月 4 日，50 至 70 名 Delta Kashamare “将军”领导的尼亚图拉人武装团体成员突袭鲁巴亚，当地的刚果国家警察未作任何抵抗。他们在该镇过夜，翌日被前来干预的刚果民主共和国武装部队驱离。专家组打算就尼亚图拉人是否拥有与鲁巴亚采矿活动有关的法律诉求提供进一步报告。

49. 北基伍省的矿业主管部门告诉专家组，鲁巴亚的事件发生后，他们正在研究缓和机制，避免今后再发生此类侵袭事件。专家组注意到，武装团体出现在矿场严重破坏了追查链，并且违反了第 2360(2017)号决议。专家组请求锡矿供应链倡议的管理方国际锡研究协会就上述事件予以澄清，并期待收到回复。

B. 黄金

50. 本节介绍专家组先前对使用被盗的大湖区问题国际会议证书从刚果民主共和国出口黄金的调查的最新情况。专家组在本节还探讨了刚果民主共和国和阿拉伯联合酋长国在打击黄金非法贸易方面可以加强合作的领域。

滥用大湖区问题国际会议出口证书

51. 专家组先前报告刚果民主共和国的国家储存机构丢失了 50 份大湖区问题国际会议证书(见 S/2017/672/Rev.1，第 113 - 117 段)。随后，专家组收到刚果民主共和国政府的一份报告，承认证书丢失，并说明为解决这个问题作出的努力。

52. 一名政府官员表示，政府改善了证书存储场所的安全措施。政府还向专家组提供了对负责管理证书的国家实体贵重和半贵重矿物评鉴认证中心工作人员发出的逮捕令副本。

53. 政府还告知专家组，政府已控告涉嫌是黄金主要出口人的一名商人 Kambala Kasuyi Kennedy。Kambala 先生使用了一份被盗证书，其编号是 CD00007976(见 S/2017/672/Rev.1，第 114 段)。

54. 专家组欢迎政府迄今为止采取的行动，但注意到政府没有解释丢失的其他 49 份证明所发生的情况。专家组未发现政府采取任何举措将证书被盗一事通知国际买家。专家组仍然感到关切的是，这些证书已被用于或可能被用于非法出口黄金。

55. 委员会还转交给专家组一份刚果民主共和国政府的单独报告，报告称联刚稳定团工作人员伪造并出售黄金出口证书。专家组得到两份此类证书：一份来自刚果民主共和国政府，另一份来自第二个来源。专家组对这一问题进行调查后，认为证书是伪造的。

56. 证书存在显而易见的错误。证书上的名字是“Margaret Ogata 夫人”，该人据称为联刚稳定团工作。针对专家组进一步询问情况，联刚稳定团指出，没有这样一个人在稳定团工作过。联刚稳定团告知专家组，名字出现在第二份证书上的另

一名被指控工作人员“Chander PR Kash 将军”，可能是指 2010 至 2013 年任稳定团部队指挥官的 Chander Prakash 中将。专家组注意到，证书上“Chander 将军”的签名与 Chander 中将在担任部队指挥官期间使用的签名不同(见附件 5)。

从刚果民主共和国走私黄金到迪拜

57. 民间社会组织、刚果民主共和国矿业管理当局以及来自布滕博、布卡武和乌维拉的黄金贸易商告诉专家组，该国手工开采的黄金大部分继续被走私到阿拉伯联合酋长国迪拜。

58. 如以往报告所述(见 S/2015/19，第 210 段；S/2016/466，第 166 段；S/2017/672/Rev.1，第 131 段)，迪拜的管控系统存在漏洞，便于从刚果民主共和国走私黄金。例如，2017 年 10 月，专家组约谈了两名证人，他们曾看到走私者使用虚报黄金原产地的出口文件，从刚果民主共和国携带黄金通过迪拜机场。2017 年 10 月 20 日在迪拜的一次会议上(在委员会主席访问期间)，阿拉伯联合酋长国官员告诉专家组，他们在辨别大湖区问题国际会议成员国向迪拜出口黄金所用单证的真伪方面遇到了困难。

改进阿拉伯联合酋长国和大湖区问题国际会议成员国之间合作的领域

59. 专家组着重指出需要改进大湖区问题国际会议秘书处、刚果民主共和国和阿拉伯联合酋长国之间的合作，以打击走私黄金(见 S/2017/672/Rev.1，第 132 段)。在上述 10 月 20 日的会议上，阿拉伯联合酋长国当局请专家组就如何实现这种合作提出建议。

60. 刚果民主共和国和大湖区问题国际会议其他成员国已有立法载列黄金出口的相关规定，包括所需的文件。专家组注意到，阿拉伯联合酋长国当局有时并不了解此类规定和文件。专家组还注意到阿拉伯联合酋长国和大湖区问题国际会议 12 个成员国⁵应该系统了解这些此类规定和文件。在阿拉伯联合酋长国、会议成员国和会议秘书处指定国家协调中心，负责向各缔约方通报有关立法情况，有助于信息交流。

61. 阿拉伯联合酋长国和大湖区问题国际会议成员国还应制定从刚果民主共和国出口黄金所需的大湖区问题国际会议证书联合核证制度。迪拜和其他酋长国的海关人员在应能够随时联络大湖区问题国际会议 12 个成员国中任何一国的协调中心，以检查证书上的保密信息是否是真实的。

62. 专家组还认为，阿拉伯联合酋长国应规定，设在刚果民主共和国和大湖区问题国际会议其他成员国的贸易商向设在迪拜的贸易商销售任何黄金，必须以卖方是获得授权的大湖区问题国际会议正式出口商为条件。当局与区域各国合作，可

⁵ 安哥拉、布隆迪、中非共和国、刚果、刚果民主共和国、肯尼亚、卢旺达、南苏丹、苏丹、乌干达、坦桑尼亚联合共和国和赞比亚。

以建立并维护一个正式出口商数据库(在刚果民主共和国也称为“商行”),以及获得许可证的出口商正式雇用的单独进行黄金运输的个人名单。

C. 武装团体非法征税

63. 专家组先前曾报告,卢民主力量和尼亚图拉团体在其控制下的地区向居民征收货币和实物税(见 S/2017/672/Rev.1, 第 22 段)。专家组目前对 Bwito-Bwisha、Bashali 和 Bamate 领地的调查表明,非法征税为在该区域活动的每一个武装团体都创造了收入。武装团体向居民提供凭证(当地称为“代币”)作为缴纳税款的证明(见附件 6)。

尼亚图拉团体

64. 专家组注意到, Domi、John Love、Kasongo 和 Ntibi 领导的尼亚图拉武装团体征收当地人称为“安稳地睡觉”和“保护你的生活”的税。在鲁丘鲁县,这些团体在 Mweso 和 Nyanzalé 之间的地区收税。尼亚图拉领导人派专人每周向居民收税。他们还迫使传统当局或民间社会代表为他们收取税款(见附件 7)。

65. 尼亚图拉 Kasongo 派规定每户每月缴交 2 500-3 000 刚果法郎⁶的“保护你的生活”税。一些消息来源说,2017 年 9 月, Kasongo 决定按每个成人而不是整个家庭征税,激起了 Mweso 民众的抗议。有些家庭由于担心无法交税已放弃家园和农田。

66. 在 Nyanzalé 地区, John Love 和他的一些收税人员告诉专家组,他们对 8 000 个家庭征收每月 1 000 刚果法郎的税,才允许他们进入田地,由此每月收入 8 000 万刚果法郎。Domi “将军”对在他控制的土地上放牧的每头牛每月征税 6 美元,并对每个家庭每次收获征税 5 美元(一年有 3 至 4 次收获),才允许他们耕种。

67. 尼亚图拉团体向居民发出支付税款的书面要求。例如,2017 年 9 月 9 日和 10 月 2 日,穆汉加尼亚图拉 Ntibi 派出签名信函,要求该地区洪德族社区 14 个土地所有者缴纳税款,才能进入他们的田地(见附件 8)。

马伊-玛伊民兵团体

68. 在卢贝罗县部分地区,玛伊-玛伊民兵马棕贝派以每人每月 1 000 刚果法郎的税率向大约 10 000 名农民征税,总共每月赚取 1 000 万刚果法郎。Kanyatsi 和 Butalongola 若干马棕贝派的收税人员告诉专家组,他们在农民通往田地的路上设置路障,按月收税,每个路障配备一名武装人员和一名非武装人员。多个消息来源告诉专家组说,如果被发现没有当月的代币,玛伊-玛伊民兵马棕贝派就会逮捕他们,让他们交出 11 000 刚果法郎才能获得释放。

69. 专家组估计,玛伊-玛伊民兵马棕贝派在 Miriki 地区征收的税额每月平均可收入 400 万刚果法郎。2017 年 7 月和 9 月,玛伊-玛伊民兵马棕贝派暂时失去对

⁶ 2017 年 11 月 18 日的官方汇率是 1 570 刚果法郎兑 1 美元。

Miriki 的控制，恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派控制了该地。结果，Miriki 民众先后向马棕贝派和恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派交了两次税。

70. 专家组发现，玛伊-玛伊民兵查尔斯派向参与在爱德华湖非法捕捞的渔民征税，保护他们逃避刚果安全部队和维龙加国家公园园警。玛伊-玛伊民兵查尔斯派的收税人员告诉专家组，每周征收的税款从 10 000 至 60 000 刚果法郎不等，取决于渔船的规模、夜间捕捞的能力以及是否使用鱼网。玛伊-玛伊民兵查尔斯派每周在 Chanika 向 40 名渔民收税，并记入由其在 Chanika 的秘书 Kakule Serge “少校”保存的登记簿。专家组估计，这一制度每月可产生收入多达 960 万刚果法郎。

71. 专家组 2017 年 9 月记录了 25 起案件，其中玛伊-玛伊民兵查尔斯派武装团体绑架了拒绝交税的渔民，并索要赎金作为释放条件。此外，玛伊-玛伊民兵查尔斯派前战斗人员说，他们向前往自己土地的农民征税 1 000 至 5 000 刚果法郎，并对他们的收成征收一定比例的实物。

72. 专家组调查了恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派对在他们控制下的开采黄金地区人民的征税情况。专家组获得的代币表明与其他武装团体相比，该团体的组织程度更高(见附件 9)。

D. 执行金融制裁方面的挑战

73. 在上一份报告(见 S/2017/762/Rev.1，第 8 段)中，专家组观察到，该国在执行联合国制裁方面普遍缺乏适当的沟通和流程，尤其是作为中央银行和国家银行监管机构的刚果中央银行缺乏与地方银行机构在业务上的沟通和流程。

74. 专家组发现，刚果民主共和国没有要求银行客户提供金融交易所用资金来源证明的立法，而将未登记的现金交易限制在 10 000 美元以内的现有立法未得到执行。这两个因素妨碍国家监管机构和银行系统核实现金交易是否来源于受联合国制裁的个人和实体的资产。刚果民主共和国的金融交易只有 20%是通过正式的银行系统进行的，这导致大量无记录的刚果法郎和美元现金的流通，使缺乏控制的局面更加严重。

75. 刚果银行协会告知专家组，刚果民主共和国的银行确定受制裁的个人和实体的名称，几乎完全依赖美利坚合众国外国资产管制处发布的制裁名单，而不是联合国安全理事会制裁综合名单。⁷ 专家组强调指出，虽然外国资产管制处的名单上列有联合国制裁的个人和实体，但执行的责任取决于从国家监管机构收到的指示。⁸

⁷ 见 www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/un-sc-consolidated-list。联合国安全理事会制裁综合名单上列出受制于安全理事会实施的制裁措施的所有个人和实体，包括刚果民主共和国名单、伊黎伊斯兰国(达伊沙)和基地组织制裁名单及其他名单上的个人和实体。

⁸ 见 www.treasury.gov/resource-center/faqs/Sanctions/Pages/faq_compliance.aspx#start。

四. 严重违反国际人道主义法和侵犯人权行为

A. 坦噶尼喀省冲突中的性暴力

76. 专家组调查了坦噶尼喀省特瓦和班图族群之间的冲突复发时发生的性暴力行为。专家组发现，特瓦和班图民兵实施轮奸，这是冲突的一个组成部分。性暴力行为还包括特瓦民兵的性奴役事件。轮奸和性奴役是第 2360(2017)号决议第 2 段规定应予制裁的行为。

冲突的复发和背景

77. 2016 年 7 月中旬以来，特瓦和班图族群之间的冲突仍在继续，暴力迅速蔓延坦噶尼喀省的大部分地区。与刚果民主共和国其他地区的情况一样，由于发生了许多严重侵犯人权行为，平民成为暴力的主要受害者。冲突造成该省内平民大规模境内流离失所。人道主义事务协调厅称，2017 年 10 月，坦噶尼喀省有境内流离失所者 557 000 人，⁹ 大约占总人口估计数的 20%。这种流离失所导致了一场严重的人道主义危机。特瓦族群继续遭受长期的边缘化和歧视(见 S/2015/19，附件 33)。

性暴力是冲突的一个组成部分

78. 包括强奸受害者在内的多个消息来源告诉专家组，特瓦和班图民兵都对属于或被认为属于另一族群的所有年龄段的妇女和女童进行轮奸。专家组还发现特瓦民兵利用班图族群成员作为性奴隶和轮奸男子的案件。至少自 2016 年 9 月以来，坦噶尼喀省不同地点发生了轮奸，另据专家组约谈的大多数受害者称，2016 年 11 月至 2017 年 8 月间卡莱米县发生了轮奸。

79. 大多数受害者无法指认袭击者，只说得他们所属的族群。由于这一原因，而且由于时间、安全和后勤方面的制约影响了专家组的调查，以及这些民兵的性质，专家组无法确定肇事者的身份。虽然调查中出现一些族群领袖的名字，但证据不足以将他们与强奸联系在一起。班图民兵通常被称为“人员”，特瓦民兵则称为“文职人员”。这些团体使用弓箭、砍刀、匕首、斧头等武器。他们还举行宗教仪式，他们宣称这些仪式可以使他们战无不胜。收集到的证据表明，这些民兵没有一个统一的结构，来自每一方的民兵以单独的团体进行活动。多个消息来源告诉专家组，坦噶尼喀省不同地区的这些单独的团体在袭击期间组成联盟，民兵内部也已存在某种形式的协调和组织。因此，专家组不排除这些民兵可能变得更有组织，暴力可能进一步升级。

80. 专家组发现，强奸的模式一般是，妇女遭到民兵的围困和轮奸。专家组约谈的 13 名妇女均受到 2 至 6 名民兵的强奸。专家组获悉，其他妇女遭到多达 15 名

⁹ 人道主义事务协调厅《人道主义情报说明》，2017 年 10 月 3 日，可查询：www.humanitarianresponse.info/system/files/documents/files/ocha_tanganyika_note_informations_humanitaires_03102017.pdf。

男子的强奸。一些被强奸的妇女目睹与她们同行的其他妇女遭轮奸。一名受害者目睹母亲被 6 名民兵强奸，另一名受害者目睹 11 岁和 14 岁的女儿被 3 名民兵强奸。轮奸通常发生在民兵袭击村庄期间或者妇女正在忙于日常活动的时候，例如在地里干活的时候。这些轮奸犯专门对包括孕妇在内的所有年龄的妇女下手，大部分妇女年龄在 15 岁至 55 岁之间。3、7、11 和 14 岁的女童也受到性侵犯。

81. 民兵专门对属于或被认为属于另一个族群的妇女下手。因此，班图和特瓦两个族群都有受害者，此外，与目标族群住在一起或同化的其他族群也有受害者。收集的证据表明，查明的强奸受害者大多数属于或被认为属于班图族群。然而，专家组不排除这可能是由于特瓦妇女对案件举报不足所致，原因主要是她们遭受歧视，难以获得社会和保健服务。

82. 特瓦民兵还轮奸男子，尽管规模不同于对班图妇女的轮奸。例如，专家组约谈了一名 55 岁的特瓦男子，他由于拒绝同他们一起与班图民兵作战而遭到两名特瓦民兵的强奸。一个消息来源还告诉专家组，由于班图妇女设法逃脱，特瓦民兵就轮奸班图男子。

83. 在一些案件中，特瓦民兵绑架班图族群成员，将他们用作性奴和苦力，时间长达数月。例如，专家组约谈了两名班图女童，其中一名 15 岁，在其村庄遭受袭击之后，她和其他三名班图女童被特瓦民兵绑架，被用作性奴大约五个月。

84. 专家组了解到，坦噶尼喀省检察和司法当局已对几个冲突中的轮奸案件启动了调查，包括在上述当局认为案件符合危害人类罪构成要素的情况下以此类罪名进行调查。专家组欢迎这些调查，并将跟进调查的结果。

B. 两名专家组成员被谋杀事件调查的最新情况

85. 自上一次报告(见 [S/2017/672/Rev.1](#)，第 171 - 173 段)以来，专家组继续监测对 2017 年 3 月 12 日两名专家组成员扎伊达·卡塔兰和迈克尔·夏普被谋杀事件的调查。

86. 专家组欢迎依照 2017 年 8 月 15 日秘书长给安全理事会主席的转递调查委员会报告执行摘要的信，任命一个联合国专家组，任务是协助正在刚果民主共和国开展的调查和审判([S/2017/713](#))。秘书长在他的信中表示，他打算就设立后续机制和确定任务规定与刚果民主共和国官员讨论，并与安理会成员进行协商。专家组还欢迎秘书长在 2017 年 10 月 31 日给安全理事会主席的信中表示被任命领导该机制的高级官员将定期向秘书长汇报情况([S/2017/917](#))。

87. 参与调查的一个消息来源告诉专家组，在谋杀录像中被确定为嫌疑人的 8 人中有 6 人尚未归案，尽管可以对他们进行逮捕。

88. 一个国际新闻机构的一篇调查报告¹⁰ 透露，专家组 2017 年 3 月拿到并审查了一盘 2017 年 3 月 11 日的录音带(见 [S/2017/672/Rev.1](#)，第 169 段)。据该机构报

¹⁰ www.rfi.fr/afrique/20170913-experts-onu-tues-rdc-enregistrement-suggere-piste-guet-apens。

道，专家组同意调查报告中表达的意见，即口译员在 Bunkonde 安全局势问题上故意误导两名专家。这表明谋杀是有预谋的。

五. 武器和弹药

89. 专家组在本报告所述期间调查了违反武器禁运的情况。专家组重点关注从邻国向鲁齐齐平原武装团体转让武器的网络。专家组还重点关注刚果(金)武装部队库存的武器和弹药向武装团体的转移。专家组的初步调查结果显示，违反武器禁运、向在刚果民主共和国活动的武装团体转让和转移武器和弹药的行为继续存在。

A. 关于鲁齐齐平原武器贩运网络的最新情况

90. 专家组继续开展对鲁齐齐平原武器和弹药转让的后续调查(见 [S/2017/672/Rev.1](#)，第 152 和 153 段)。

91. 证人告诉专家组说，2017 年 9 月初，有人交给玛伊-玛伊民兵 Bigaya 派 4 个袋子，每个袋里有两支拆散的 AK-47 型步枪混在木薯植物中。在同一个月的月底前，还交付了 3 袋和 3 箱(中等大小)弹药。2017 年 10 月 14 至 16 日，马伊-马伊民兵 Bigaya 派在乌维拉县 Sange 附近的 Rukobero 收到一支 PKM 机枪、25 支 AK-47 型步枪和 15 000 发弹药。

92. 一些消息来源称，这些武器和弹药是从布隆迪越过鲁齐齐河带进来的。他们还告诉专家组，由于一些新行为体的加入，武器转让网络又重新抬头。在上一次报告中，专家组查明一个名叫 Manassé Hakizimana 的人是该网络的领导人之一(见 [S/2017/672/Rev.1](#)，第 152 段)。专家组得到确认，2017 年 3 月 Hakizimana 先生死后，恩达伊泽耶·让·德迪厄，又称 Jadeau 或 Jadot(同上，第 153 段)，掌握了布隆迪和鲁齐齐平原之间军火贩运网络的主导地位。

93. 在回应专家组提出的一项要求时，布隆迪政府否认布隆迪国家军队国防军的成员参与运送武器到刚果民主共和国。政府还否认国防军部队参与跨界攻击在鲁齐齐平原活动的反布隆迪政府部队。该国政府告知专家组，在刚果民主共和国活动的布隆迪武装团体包括民族解放力量(民解力量)-恩扎巴姆佩马派以及脱离国家部队、身着国防军制服以造成混淆的反叛士兵。

94. 专家组将继续进行调查，并在其最后报告中向委员会提交调查结果。

B. 本德拉抢劫刚果民主共和国武装部队武器和弹药事件

95. 专家组收集到的信息表明，2017 年 6 月 1 日，一群玛伊-玛伊民兵亚库通巴派分子袭击了在坦噶尼喀省北部本德拉的刚果民主共和国武装部队(刚果(金)武装部队)基地，并洗劫了军械库。一名被迫运输抢劫物资的证人告诉专家组，当天一大早，近 80 名玛伊-玛伊民兵亚库通巴派分子袭击了军营并绑架当地居民。袭击者随后迫使他和其他人将抢劫的武器和弹药搬运到离本德拉约 2 公里的

Timbie 河岸，这些武器和弹药包括 8 门迫击炮、6 支 PKM 机枪、一大批火箭榴弹、22 箱弹药和近 40 支 AK-47 型步枪。

96. 大多数玛伊-玛伊民兵亚库通巴派分子都配有 AK-47 型步枪，有两人扛着 RPG-7 火箭筒，另外两人带着 PKM 机枪和大量弹药。袭击发生后，玛伊-玛伊民兵亚库通巴派袭击者在上午 6 时左右带着被绑架者和抢劫的军用物资离开本德拉基地。随后，他们与来自南基伍的另一批被绑架者汇合，使搬运武器和弹药的总人数达到近一百人。

97. 频繁袭击刚果(金)武装部队阵地，抢劫武器和弹药，成为武装团体获得和提高军事能力模式的一部分。专家组先前观察到刚果民主共和国各地军械库和储存设施条件较差，并就此进行了报告(见 S/2016/1102，第 115 段)。这种状况使武装团伙能轻易袭击军械库，达到夺取武器和弹药的目的。专家组认为，有必要进一步调查频繁袭击刚果(金)武装部队储存设施、抢劫武器和弹药的事件。

C. 挪用国家安全部队的武器

98. 专家组咨询了军事法庭书记官处，确定 2017 年北基伍法庭有 13 个涉及国家安全部队向武装团体销售武器和弹药的案件待审。一名刚果(金)武装部队高级军官告诉专家组，这一数字远远低于他在国家安全部队内部观察到的趋势。

99. 专家组约谈了刚果警官 Baraka Simandugu，他 2017 年 9 月 11 日在 Mugote 难民营向一名尼亚图拉 Domi 派分子出售了一支 AK-47 突击步枪以及弹药。Simandugu 先生告诉专家组，刚果(金)武装部队 Magellan 上校派他转交一支 AK-47 突击步枪连同弹药给 Kitchanga 的一个人。作为武器的交换，Simandugu 先生收到 80 000 刚果法郎。他把这笔钱交还 Magellan 上校，上校向他支付了 20 000 刚果法郎的佣金。其他证人指认买方是尼亚图拉 Domi 派的成员 Jovani 少校。

六. 建议

100. 专家组提出以下建议。

刚果民主共和国政府

101. 专家组建议刚果民主共和国政府：

(a) 通知国际买家国家库存的大湖区问题国际会议出口证书失窃，失窃的证书可能已经被用于或可能会被用于非法出口黄金(见上文第 50-54 段)；

(b) 建立一个来源证明制度，适用于刚果民主共和国 10 000 美元以上的所有金融交易，包括存款、取款和电汇(见上文第 74 段)；

(c) 确保在刚果民主共和国经营的银行实施委员会对 31 名个人和 9 个实体规定的资产冻结(见上文第 75 段)；

(d) 调查在坦噶尼喀省冲突中性暴力的直接和间接肇事者、他们的支持网络和动机，并对其进行起诉(见上文第 78 - 84 段)；

(e) 按照国际标准改善刚果(金)武装部队军械库的安全(见上文第 95 - 97 段)。

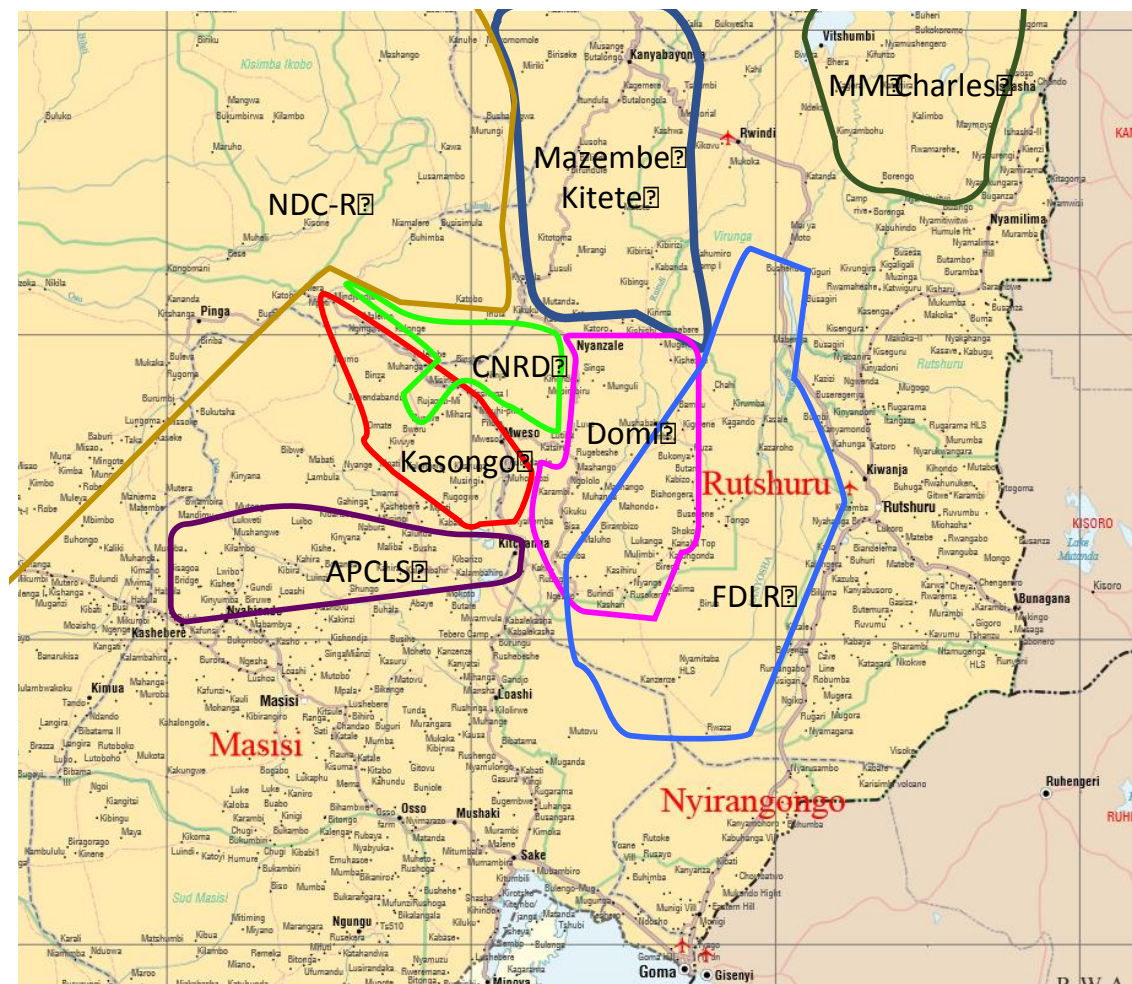
大湖区问题国际会议成员国和阿拉伯联合酋长国

102. 专家组建议大湖区问题国际会议成员国和阿拉伯联合酋长国讨论专家组关于打击从大湖区问题国际会议地区向迪拜走私黄金的建议，并向委员会进行相应的通报(见上文第 59-62 段)。

Annexes

Annex 1: Major armed groups in the Petit Nord

The map below indicates zones of influence (not necessarily in full or constant control) of the eight strongest armed groups in northern Masisi, Rutshuru and Walikale territories: FDLR, CNRD, *Alliance des patriotes pour un Congo libre et souverain* (APCLS), Nyatura Kasongo, Nyatura Domi, Mai Mai Mazembe Kitete, Mai Mai Charles and NDC-R in October 2017.



(Map by the United Nations, as edited by the Group of Experts)

Annex 2: Collectif des mouvements pour le changement (CMC)

The Collectif des mouvements pour le changement (CMC) promotes itself as a political movement that aims to unite armed groups in North and South Kivu. Its objectives are to force President Joseph Kabila to stand down and reduce what it perceives as Rwandan influence in the eastern part of the Democratic Republic of the Congo. The president of the movement is Athanase Murundura, also known as Baobab, who allegedly resides in a neighboring country. The spokesperson of the group is Jean-Claude Habyarimana Mbitse, also known as Jules Mulumba, who is located in the vicinity of Mweso, likely under the protection of Nyatura Kasongo.

CMC members claim to have already united several armed groups. Nyatura Domi, Nyatura Kasongo and the APCLS are the most important alleged CMC allies in North Kivu, and negotiations with Nyatura Kavumbi are said to be ongoing. In South Kivu, several Raia Mutomboki factions are reportedly part of the CMC also. The armed wing of CMC is called *Forces de Défense du Peuple* (FDP), but there have been no reported attacks attributed to the FDP so far. Most of the affiliated armed groups still operate under their own group name.

In July 2017, 13 CMC members were arrested in Bujumbura on an alleged mission seeking support from Burundian officials. However, Burundian security services arrested and transferred them to the Congolese authorities. They are in custody in Kinshasa.

Annex 3: Attempted smuggling of 580 Kg of coltan in Sake



The Group obtained the photos from a source in August 2017

Annex 4: Bags used to officially transport minerals from Rubaya



Photo by the Group in October 2017

Annex 5: Reply from MONUSCO to the allegation of gold smuggling by its staff

Incohérence #1 : La MONUSCO n'affiche jamais le drapeau de la RDC dans ses documents officiels

Incohérence #2 : La MONUSCO n'affiche jamais ce modèle de sceau dans ses documents officiels

Incohérence #3 : la MONUSCO n'affiche jamais le nom de la RDC de la façon dont il est affiché dans ce document

Incohérence #4 : La MONUSCO n'octroie aucun "Certificat de Propriété", de quelque nature que ce soit

Incohérence #5 : La MONUSCO n'est pas impliquée dans la certification de la traçabilité des minerais

Incohérence #6 : La soi-disant autorité qui signe le certificat "Gen. Chander Pr. Kash" n'existe pas (voir page suivante pour des détails supplémentaires)

SHIPPER APPLICATION-CHANGE OF OWNERSHIP (Demande d'importateur-changement de propriété)	CFB REFERENCE NUMBER (No. de référence) CESC0443270217
INSERT NAME AND EXPORTER'S ADDRESS (Insérer le nom et l'adresse de l'exportateur) COMIKAT	CLASSIFICATION (Classification) NO.903/JUN02/2017
DATE (Date) 14/06/2017	
REFERENCE OF THE EXPORTER (Référence de l'exportateur) CERT ORIGIN-CERT OWNERSHIP-AUT EXPLANAL	
We certify that this cargo: - Does not have any link with any armed activities - Is not subjected to any smuggling activities or to any prohibited action by Congolese laws.	
DESCRIPTION (Description) GOLD NUGGETS	QUANTITY (Quantité) 50 KGS
EXIT POST (Poste de sortie) AEROPRT	COUNTRY OF DESTINATION (Pays de destination) SUISSE
LAND TO FROM LICENSE NUMBER (No. de licence d'importation) EN COURS	LAND TO FROM LICENSE DATE (Date d'expiration de licence) 14/06/2017
DESTINATION ADDRESS (Adresse de destination) KATONGO KAYUVA MOISE	REQUIRED DELIVERY DATE (Date de livraison requise) 14/06/2017
OBSERVATION (Observation) VALIDITY 14/06/2017 TO 13/09/2017	
Per MONUSCO: Per le MONUSCO: Gen. CHANDER PR. KASH United Nations MONUSCO Congo (Democratic Republic of the)	

1

Le document sous examen est visiblement un faux. Il contient une signature attribuée à un certain "Gen. Chander Pr. Kash", et aurait été signé le 14 Juin 2017.

Il sied de signaler la similarité de ce nom, avec celui de l'ancien Commandant de la Force de la MONUSCO, le Lieutenant General Chander Prakash (qui a exercé cette fonction entre 2010 et 2013).

Échantillon de la signature du faux document, prétendument signé par l'autorité de la MONUSCO "Gen. Chander Pr. Kash" le 14 juin

Lieutenant General Chander Prakash

Échantillon de la signature authentique du Lieutenant General Chander Prakash, MONUSCO, Commandant de la Force de la MONUSCO pour la période 2010-2013

UNITED NATIONS

UNITED NATIONS SIMPLIFIED COMPLIANCE CERTIFICATE

To certify that all metals hereinafter are legal, that all export are accompanied with good, clean bills of non-ownership, and that all export are accompanied with good, clean bills of non-ownership, and that all export are accompanied with good, clean bills of non-ownership.

UNITED NATIONS ORGANIZATION STABILIZATION MISSION IN THE DR CONGO MONUSCO

TRACK NO. 901923

Applicant (Registered Owner) (Name, full address, country) EAST AFRICA VALUE CARGO HANDLERS P.O. BOX 1922 - 00100 NATRONI - KENYA		Reference Number: DRC CERTIFICATION/ CERK/48362 - CERT. OF ORIGIN VALID - EXPORT PERMIT VALID - OWNERSHIP CERTIFICATE VALID	
Export (Name, full address, country) EAST AFRICA VALUE CARGO HANDLERS P.O. BOX 1922 - 00100 NATRONI - KENYA	Export License No. EP/DRC N°29837 VALID Requested shipment date (52 WEEKS VALID) NATRONI - KENYA	Port of shipment (including all possible transit points) NBO, KENYA IST, TURKEY DXB, U.A.E. AMS, AMSTERDAM	Port of destination (ALL) ALL UN TRAFFIC MEMBERS
Importer (Name, full address, country) DANNY SOLIE, HOLTAN CAPITAL GROUP, DILLON GAGE REFINERY, 11231 CROFT LANE DALLAS, TEXAS 75229, U.S.A.		Country from which the product is originating DEMOCRATIC REPUBLIC OF CONGO	
Description of goods GOLD (AU)	Weight 96 KGS	No and type of packages 1 METAL BOX	Value N/A
DECLARATION BY APPLICANT I, the undersigned of APPLICANT PARTY, declare the goods described above have been produced in accordance with the United Nations rules on origin.		UNITED NATIONS ENDORSEMENT I, the undersigned, hereby endorse the applicant's declaration and certify that the goods qualify under the United Nations rules of origin. Name of Inspection Officer, MARGARET OGATA Signature: <i>M. Ogata</i>	
		Security and Safety Section (S&SS) Official Stamp Signature: <i>[Signature]</i> Place: KINSHASA - D.R.C. Date: 26 APRIL 2017	

Possible consistency #1:
East Africa Cargo Handlers (see page # 4 & 5 for details)

Possible consistency #2:
Danny Solie ndlers (see page #6 for details)

Inconsistency #7 :
"MONUSCO "Watch" does not exist

Inconsistency #8 :
MONUSCO does not feature etched seals on its official papers

Inconsistency #9 : There is no record of a Margaret Ogata as MONUSCO staff (confirmed by MONUSCO Human Resources)

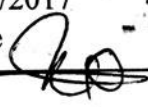
Inconsistency #10 :
"Security and Safety Section (S&SS) " does not exist in the UN

Inconsistency #11 : MONUSCO does not feature holographic seals on its official papers

Annex 6: Tokens (jetons) provided by armed groups as proof of payment of illegal taxes

(collected by the Group between September and October 2017)

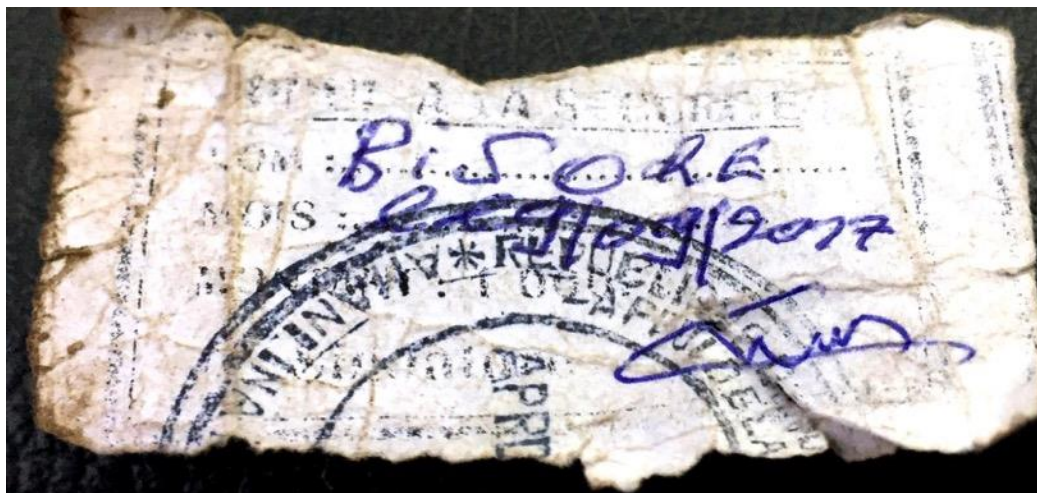
Nyatura Kasongo jeton

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO PROVINCE DU NORD-KIVU TERRITOIRE DE MASISI CHEFFERIE DE BASHALI <u>APPUI A LA SECURITE</u>	
Nom : ..	SUBWANDANE
Post nom : ..	BASES
Montant : ..	3000FC
Date : 30/09/2017	
Signature 	

TERRITOIRE DE MASISI
 APPUI A LA SECURITE
 MOIS 09/20 PERCEUR

Nyatura John Love jeton

<u>APPUI A LA SECURITE</u>	
NOM : ..	NYISENGA
MOIS : ..	09/2017
MONTANT : 1 000FC	
Signature 	

Nyatura Domi jeton**Mai Mai Mazembe jeton**

Mr. Gedeon Kasereka in Butolera is the Mai Mai Mazembe Kitete element in charge of producing the *jetons*; 40 *jetons* are cut from each page of a normal notebook, rubber-stamped and then distributed to the tax collectors

NDC-R jeton delivered to Miriki in July 2017



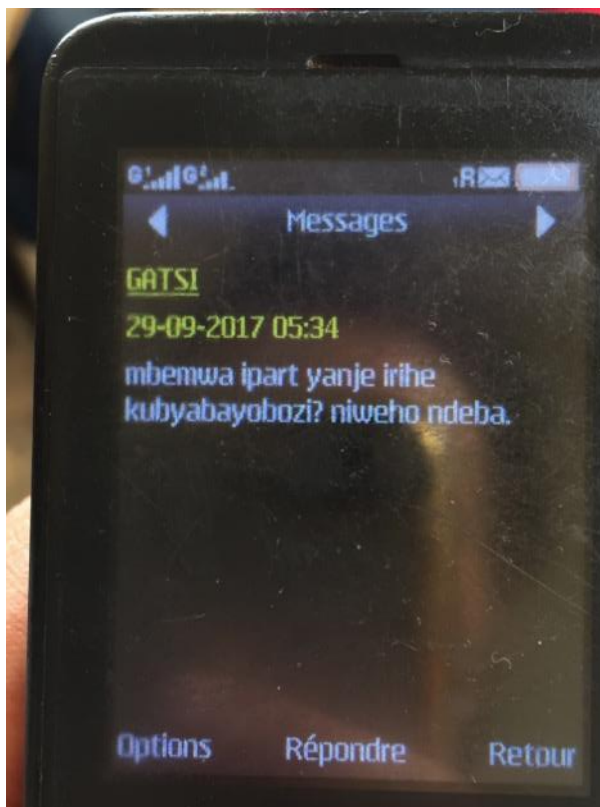
In July and September 2017, Mai Mai Mazembe Kitete temporary lost control of Miriki to NDC-R. As a consequence, the population in Miriki had to pay taxes twice, first to Mai Mai Mazembe Kitete and subsequently to NDC-R.

NDC-R commander 'Tondeuse' planned to collect taxes from the population on 15 October 2017, but this was foiled by the intervention of MONUSCO which deployed IndBatt from Kanyabayonga to Miriki on 13 October 2017.

Mai Mai Charles jeton to illegal fishermen on Lake Edward



Annex 7: Text message sent by a Nyatura leader to coerce an individual not affiliated with the armed group to collect taxes on his behalf

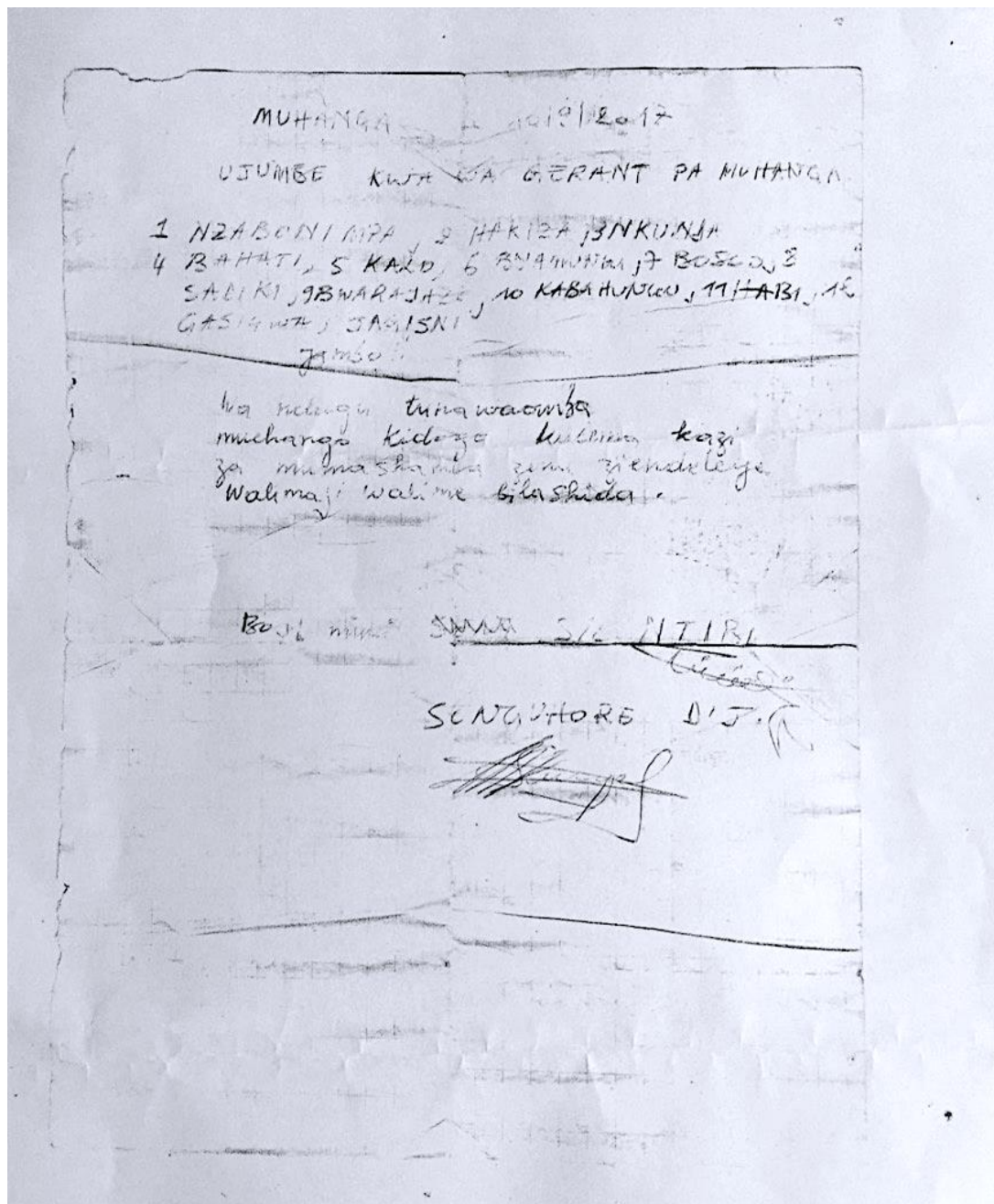


Translation: Have you got the parts [taxation money]? I'm counting on you

Photo taken and translation (Swahili to English) by the Group of Experts

Annex 8: Written request by Nyatura Ntibi demanding money to landowners from Muhanga

Document sent by Muhanga village chief denouncing displacement and destruction of fields by armed groups and to which the request signed by armed group leader Ntibi was attached



RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO

CHEFFERIE DES BASHALI
GROUPEMENT DES B/MUKOTO
VILLAGE MUHANGA

Route Muhanga-Kitshanga, le 25/09/2017

N° 5072/005 /VILL-MUH/2017

Transmis copie pour information à :

- V- Monsieur le Chef de la Chefferie des BASHALI à KITSHANGA
- Monsieur le Président de la Société Civile de la Chefferie des BASHALI à KITSHANGA
- Monsieur le Chef de Village KITSHANGA à KITSHANGA

Objet : Statistique de la population
Déplacée de Village MUHANGA
à KITSHANGA

A Monsieur le Chef de Groupement des
B/MUKOTO à KITSHANGA

Monsieur le Chef de Groupement,

Par la présente, j'ai l'honneur de vous transmettre en annexe de la présente la statistique de la population déplacée de Village MUHANGA à KITSHANGA, pendant les affrontements entre les groupes armés NYATURA (groupe de sécurité) et l'APCLS.

Je n'oublie pas de vous informer que cette population déplacée est aussi victime de destruction méchante des plantes surtout vivrières, pillage des récoltes, démolition des maisons d'habitation, Bureaux, Écoles ainsi que privation au libre circulation et exploitation de leurs champs, voir note de témoignage en annexe aussi.

Je vous en souhaite bonne réception.

Le Chef de Village MUHANGA



BALUME LUBANGO

STATISTIQUE DE LA POPULATION DÉPLACÉE DE VILLAGE MUHANGA à KITSHANGA

1) Colline MUHANGA	: 304 ménages
2) Colline KITOBO	: 217 ménages
3) Colline LUBULA	: 158 ménages
4) Colline KAUTU/RUKENGE	: 136 ménages
5) Colline MUTANGA	: 173 ménages
6) Colline BUXOHA	: 116 ménages
7) Colline NGINGWE	: 341 ménages
8) Colline BUCHALWICHI	: 159 ménages
9) Colline NGIRANGANO	: <u>63 ménages</u>
	: 1 667 ménages

VILLAGE LUPFUNDA

1) Colline KYEKIRE	: 161 ménages
2) Colline KIUSHA	: <u>48 ménages</u>
	: 209 ménages

Total : 1 667 + 209 : 1 876 ménages

Annex 9: NDC-R jetons and rubber stamps seized on Mr. Mudekereza

On 21 September 2017, the *Agence Nationale de Renseignements* in Kirumba arrested Mr. Mudekereza Bisimwa Robert, an alleged NDC-R element, and found on him 1,500 *jetons* for the month of September 2017 and two rubber stamps, one with the logo and title of NDC-R and one with the name of a certain ‘Col’ Deo Bafosse ‘Chief of staff’. Mr. Mudekereza informed the Group that NDC-R intended to use these *jetons* – each with a face value of 5,000 Congolese Francs - in one of the mining areas under the armed group’s control in Oninga, west of Kirumba in Walikale territory. Compared to other *jetons* the Group reviewed, the NDC-R *jetons* show professional editing and printing, which appear to confirm the group’s better organization. The Group is continuing to gather elements on NDC-R activities in the mining and trade of gold in areas under its control in Walikale territory.

Rubber stamps with NDC-R logo and mention of “Col Deo Bafosse”



Electoral card of Muderekeza Bisimwa Robert



One of the 10 sheets where NDC-R *jetons* were printed

